

Franz  
A6-18

20 Februar

# SCHUDDER!

## SCHUDDER?

(FRANKENSTEIN UP TO DATE)



EN GRUSCHELECHT THEATERSTECK

VUN DEN HOUWALDER EXPLORER

Iddéen: Houwalder Explorer a Chef  
Text : F.P. an J.J.

THEATER 1980



## INTRODUKTION

(Sall deischter. Onheemlech makaber Musek. Op der Bühn steet en Sarg. D'Bühn ass schwarz verdonkelt an et stinn e puer Kerzen drop. Nemmen UV Tuben als Belichtung. Eng oder e puer Kerzen gin iwert d'Bühn. D'Musek méi lues. Quitschen vum Sarg, den Deckel geet op. En Vampir mat Frack an Zylinder riicht sech am Sarg op; d'Aerm erausgestreckt.)

Vampir : Vampir ze sin ass haut des Dags keen Kannerspill! Mat deenen modernen Techniken gleewt keen méi un eis Existenz. D'Bôm an de Bôp gin ausgelaacht, wann sie hieren Enkelkanner vun Vampiren schwetzen. Am Kino an am Fernseh gin mir lächerlech gemaat vun Schauspieler, déi nach méi ellen sin wéi mir. Op der Fouer gin mir ausgestallt, ausgelaacht an an den Tombolaen verkaaft. Dofir soen ech am Numm vun all mengen Geeschter- an Vampirkollegen den Houwalder Explorer an hiren Chefs e bluddegen Merci, dat sie eis d'Geleenheet gin hun iech haut den Owend eis Sucrén duerzebrengen. Mir hoffen dat dir no desem Theatersteck méi Verständnis fir d'Situatioun vun den Vampiren fannt. Wann dir eis net nemmen moralesch mais och finanziell ennerstetz wollt, dann géiwen mir iech bidden en klengen Don vun engem oder méi Baxteren Bludd op den Postscheck 012&12-012 ze iwerweisen. Merci am Viraus! Zum Schluss nach e gudde Rôd: Färd ganz schéin! Et get neischt méi scheines wéi vill ze färten!

(Gelächter; makaber Musek. Den Vampir leet sech zereck. Den Deckel geet zou an den Rideau och. Et get deischter an roueg. D'Lueten am Sall gin nees un an en Explorer (Vendeur) steet do mat engem Bauchladen.)

Vendeur : Wien färd Draculaen? Bei mir kriidd dir all bekannten Gegenmettel ze kaafen! Kreizer, Antidraculaspölle, Knueweleck Weiwasser asw. Och könnt dir bei mir eng besennesch gönschte Assurance géint Bluddverloschter bei Draculasagreffer ofschléissen. Wann den ganzen Sall sech assuréert, gin ech eng Reduktiooun. Leet är Liewen an meng Hänn an kaaft bei mir. Kreizer, Antidracualaspölle, Knueweleck, Weiwasser mat speziellem Antidraculazousatz stákstens recommandéiert vun der UCL.

(Den Vendeur verschwönnt; d'Lucten am Sall gin aus)

1. Szene

(E ronnen Desch mam Frankenstein, Paddelstein, an Rasselstein. Sie setzen bei dem Desch mat Glieser. Frankenstein huet lang Zenn, den Paddelstein enorm Schong, den Rasselstein eng Rösel. Hannen ass en Interiör vun engem Schlass

Paddelstein: Mein léiwe Frankenstein. All Respekt fir dat 1. klassegt Bludd, dass du eis hei servéiers.

Rasselstein: Jo, vun Paddelstein, do gin ech iech recht. Dat hei ass en excellenten Pättchen. Nach geschter war ech doudkrank. Am Centre hospitalier war ech jo net un e Client geroden, deen grad virdrun eng Transfusioun mat chemeschen Bluddplasma kritt haat.

Frankenstein: Jo, Här vun Rasselstein, et ass wirklech schlemm déi lescht Zeit mat der Qualitéit vum Bludd. All Vampir huet eppes opgerâif. Stellt iech nemmen vir, ech hat jo net d'lescht Woch eng interkontinental gestéiert Bluddembolie.

Paddelstein: An meng Kusin haat en virilen dreikantegen Bluddkrieps erwöscht, an dobei den bloen an den rouden zur selwechten Zeit.

Rasselstein: Oh, dat muss schlemm gewierscht sin! Och meng Bôm, déi onverwüstlech Bertha vun Granzsylvanien, ass net verschoun blieuwen. Sie leid ennor akutem Zannausfall verbonnen mat vibramedezineschen Gchierentgleisungen.

Frankenstein: Fir all deenen Sachen aus dc Féiss ze goen, drenken ech nemmen méi Bludd aus menger perséinlecher Reserve. Dat hei (weist d'Glas) ass en échantillon vum groussen Napoleon, Joergang 1815. Sei Bludd war jo net esou appetitlech dat ech mech net bremsen konnt. Duerch mech war den armen Kerel esou geschwächt, dat hien d'Schluecht vun Waterloo verluer huet.

Paddelstein: Jojo, d'Politiker vun haut sin net méi dat vun fréier. Et rentéiert sech net méi, bei hinnen ze zaapen. Durch déi vill Rezeptiounen huet hirt Bludd ellen gelidden. Sie hun all e Virus.

Rasselstein: A leschter Zeit muss een besonnech oppassen op d'Cattenomitis an op d'indemnitis deputitis.

Frankenstein: A propos hues du schons deng Cotisatioun beim Onof-hängegen Geeschterbond-Letzebuerg bezuelt?

Paddelstein : Neen, ech sin Member beim Letzebuerger confédéréierten Gespensterbond. Mais ech denken drun, fir béri déi Neutral Horrorvampiren iwerzetrieden.

Rasselstein : Do gesidd der wéi weit mir komm sin. Soss waren mir frei keen hât eis eppes ze soen, elo sin mir "Employeeen" hei am Schlass an mussen eis Rechter an enger Gewerkschaft verteidegen.

(Kaméidi hannert den Kulissen, et héiert een Leit schwetzen.)

Frankenstein: Lauschtert emol: Schons geet de Stress nees lass! Déi éischt Visiteuren vum Schlass hun an der Kees bezuelt. Elo heeschst et d'Auer ze drecken an 8 Stonnen lang um Dill ze sin.

Allen 3 : Waat hun mir d'Flemm !!!!!

(Sie verschwanden vun der Bühn. Den rido geet zou.)

## 2. Szene

(Touristen tröppelen iwert d'Bühn an bestaunen alles.  
Als éischt typesch Letzeburger.)

Mamm Tourist: (könnnt man Bouw Pitti eran.)... Jheeing, Heihinnen,  
mir sin schons hei !!!

Papp Tourist: Iues, iues!!! Wou get et hei eppes ze drenken?

Bouw Pitti : Ech hätt och gär eng Cola!

Mann : Enner daat huelcn goen! Hei hutt der eng Saucisseschnier  
an dann sidd dir roueg.  
(Sie mauffelen. Den 1. Dracula könnt vun hannen an  
versicht sie ze erschrecken.)

Papp : Oh nei, wat eng Schnöss!!!

Bouw : (weist op den 2. Dracula deen erankönnt) Hei Papp, kuck  
emol, hei ass nach een mat esou enger dommer Schnöss.

Papp : Et ass schlömm haut. Suguer an den alen Schlesser begéint  
een Hippien, Rockeren an ders Pâck méi.

Mamm : An mir hun extra Supplément bezuelt fir Vampiren ze  
gesin. Alles Schwindel! Jäng, komm mir froen an der Kees  
eis Suen erem.  
(Sie verschwanden.)

1. Dracula : Hues du dat héieren? Hues du dat héieren?
2. Dracula : (seet neischt)
1. Dracula : Huet et dir vun Schreck d'Sproch verschloen?
2. Dracula : (schwetztz ewéi een ouni Zenn) Ech hun vun Schreck mein Gebess ofgeschleckt. ... Mein Handwierksgeschier! Ech sin entéiert! Ech sin entloss! eng Schân!  
(Sie verschwannen vun der Bühn.)  
(En Trapp Amerikaner, farweg ugedoen, Photoapparat, kommen op d'Bühn!)
1. Ami : Henry, kam hei hin! Einfach wanderful! (weist op den 1. Dracula) Thek e puer Photos!  
(Eng Serie Blötzer gin lass. Den Dracula mecht sech aus dem Stöps.)
2. Ami : (zum Guide) Ei offer ich uan Millioun Dollars fir zäid Männ!
3. Ami : Uan and en hallef! Ei hun en Zoo zu New York!
- Fouermännchen: (deet am Hannergronn Krésch) Stop! Dimitri gin 2 Milliouenen an e Zigar. Hun sech e grousse Luna-Park op der Fouer! (2. Dracula mecht sech eweg.)
- Fouermännchen: Oh, Dracula net kommen bei Dimitri.  
(Alles vun der Bühn. 3 Explorer kommen eran.)
- Claude : Guy, sin mir hei an deem Schlass an deem mir sollen eisen Explo maachen?
- Guy : Jo, Claude, mir sin do!  
(Een 4. Scout kennt no mat engem Spuet an Grapp.)
4. Scout : Waat geht mir d'Schéiss! Waat geht mir d'Schéiss!  
(Hien geet periodesch vun der Bühn.)
- Guy : Paul, lies eemol eis Instruktiounen vir!
- Paul : 1. Aufgab: Soubal dir am Schlass ukomm sidd, sicht en Gespenst an interviewt dat!
4. Scout : Necen, waat geht mir d'Schéiss! Waat geht mir d'Schéiss!  
(Den 1. Dracula könnt eran.)
- Claude : Mössiö wannechglift! Mir sinn vun den Houwalder Scouten an mir wölken iech e puer Fréen stellen.
1. Dracula : Euh!
- Guy : Wéini sidd dir gebuer?
1. Dracula : Euh!

Guy : Waat ass den Durchschnetsalter vun engem Vampir?  
1. Dracula : Euh!  
Guy : Wivill Bludd drenkt dir an engem Dâg?  
1. Dracula : Euh!  
Guy : Watfir Hobbyen huet dir?  
1. Dracula : Euh!  
Guy : Watfir Schoulcn muss een maachen fir Vampir ze gin?  
Dracula : Euh!  
Guy : Get et iwerhaapt nach Vampiren?  
1. Dracula : Euuuuuuuuuuuh!!!!  
Claude : Guy, sin dat d'Froen allegueren?  
Guy : Jo!  
Claude : Merci Mössiö! (wölle fortgoen)  
Paul : Stop! Hei ass nach eng aner Aufgab! Den Heini huet hei  
nach geschriwwen mir sollen een aussergewéinleche Géigen-  
stand mat op den Campeng bringen!  
(Sie bckucken scch.)  
Claude : Denkt dir och waat och denken? (Sie sprangen an engem  
Coup op den 1. Dracula an fort mat him.)  
4. Scout : (hannendrun) Waat geht mir d'Schéiss? Waat geht mir d'Schéiss  
(Alles vun der Bühn. Den Guide tröppelt iwert d'Bühn, den  
Frankenstein kennt bei hien.)  
Frankenstein: Chef! Ech melle mech of! Ech hun em 2 Auer en Rendez-Vous  
beim Zenndokter.  
Guide : O.K., mais breng een Zertifikat mat. Soss zéien ech dir  
et vum Congé of!

### 3. Szène

(Zenndolterpraxis: Stull, Schwarz Ridoen, Buerer,  
Trennscheif, Raspel, Glaspobeier, Dösch. Den Franken-  
stein sötzt um Stull. Den Zenndokter schafft un dem Buerer.  
Zenndokter : Sou, Meeschter. Et geet lass. (hien buert ewéi geckeg.)  
Frankenstein: Maacht lues, Dokter, ech kann kee Bludd gesin.  
Zenndokter : Keng Angscht! Ech sin Meeschter an mengem Fach. (hölt  
d'Trennscheif) Bleiwt setzen, ech machen nach den Ver-  
betz. (hölt d'Raspel, duerno d'Glaspobeier)  
Sou, ech sin färdeg.

Frankenstein: Ass alles an der Rei?

Zenndokter : Jo, mais eppes verstinn ech net. Hun déi lang Eckzänn iech nie genéiert?

Frankenstein: Nee!

Zenndokter : Oh, dass awer gudd gemat. Ech hun se ofgeschlaff!

Frankenstein: Wat hut dir gemaat? Meng Karrière ass ruinéiert. Sidd dir dann vun allen gudden Geeschter verloss. Elo muss ech meng Invalidenrent ufroen.

#### 4. Szène

(Interiör Schlass; Frankenstein, Paddelstein, Rasselstein, Vampir an déi 2 Draculas setzen emt een Desch.)

Frankenstein: (steet op) Meng léiw Frönn aus dem Comité! Ech hun dös Drenglechkeetssitzung zesummengeruff fir iwer déi prekär Situaticun vun eisem Berufsstand ze debatéieren. D'Situaticun ass grave, pour ne pas dire très grave. An der leschter Woch hun nämlech 6 vun eisen Memberen missten an d'Spidol ageliwert gin, wengst Nervenschock. D'Leit vun haut hun keen Respekt virun eis Geeschter, sie färten nemmen méi greng Nännecher an d'Oelscheichs.

Paddelstein : 3 Vampiren hun hir Demissicun gin an sangen elo an Kirchenchoer.

Frankenstein: An dat schlemmst vun allem: Et hun jo net e puer Scoute n een vun eisen mat an hiren Camp geschleeft. An iwregens gesin ech mech gezwongan aus perséinleche Grönn meng Demissioun ze gin. (hält d'Hand virun de Mond.)

Rasselstein : Jo, Frankenstein et muss aneschtes gin.

Grenge Geescht: Jooooo!!! Ech den Neien Grengen Geescht soen Iech: Greng as in! Greng as d'Hoffnung! Greng as d'Alternativ. Ech sin anormal. Ech verspriechen iech alles! Ech maashen alles anesch. Mir mussen d'Leit färten din, fir dat sie eis färten. Dat enzegt wåt sie haut färten, ass dat net méi genug Mazout do ass. Hei attackéieren mir. Ech verlange vun icch eng total Emstellung. Vun haut un drenker mir Mazout a Plätz vu Bludd! Mir spezialiscieren eis op d'Mazouttanken an saugen den Leit den Mazout aus den

Grenge G. : (suite) ... Heizungen! Ech hun eis fir déi nächst Woch an Training- a Recyclagekuren bei eisen Kollegen am Iran ugemellt. Hei kréien mir déi neisten Methoden gewiesen fi: déi grouss Massen an d'Gewalt ze kréien.

Vampir : Jojo, keng schlecht Idee. Ech hun héieren, d'irancsch Vampiren, d'Ayatollahs, wicren Meeschter op doem Gebidd.

Alleguer : Bravo! Bravo!

Frankenstein: Vive eisen neien Präsident!

Alleguer : Vive!

Grenge G. : Merci fir ärt Vertrauen! Fir dat ze feieren, luëden ech icch alleguer an d'Vampirdisco "Bloody Mary". Den Vampir Roby suergt fir Stömmung.  
(Alles doet Krésch an verschönnt vun der Bühn. Rideau geet zou.)

### 5. Szène

(Haard Discomusek. Schwarz Rideau. Vampirband mat Kanister. Vampiren hun all schwarz Kleeder mat weissen Schanken oder weiss Leinduch un, alles mat UV Tuben belichten. Sie danzen wéi verrekt. Op ecmol komplett roueg. D'Gespenster geheien sech op den Buudem. E Kapp op engem garnéierten Plateau spazéiert eleng iwert d'Bühn. Ducrno geet d'Musik weider; den Rideau geet hallef zou an den Speaker könnt bei den Micro.)

Speaker : E puér Méint sin vergangen an d'Vampiren hun sech nees gudd erkritt. Wéi gudd sic sech erkritt hun, wöllen mir icch elo zum Ofschlüss nach weisen.  
(Rideau geet nees op. Et steht eng Köscht an der Mött an 3 Vampiren schleefen een Tourist eran, deen furchtbar Kreesch daet. Sie stiecken den Tourist an d'Köscht an den Vampir an den Grenzen Geescht seen den Tourist an 2 Stecker.)

R I D E A U

N O T I Z E N

A. Datumen vun den Prouwen:

B. Wat brauch ech vun Kleeder?

C. Wât muss ech vun Material matbrengen?